лучена от слова сего, о великая монархиня, матерь чадолюбивая, источник славы и блаженства нашего!»[54] Нарисовав трогательную картину, изображающую встревоженную мать у постели больного сына, писатель далее говорил о заслугах его воспитателя, который «вкоренил в душу его те добродетели, кои составляют счастие народа и должность государя».[55] В 1771 г. «Слово» было опубликовано отдельным изданием, а в 1772 г. перепечатано Н. И. Новиковым в журнале «Живописец».

Примечательно, что в том же 1771 г., когда появилось упоминавшееся выше сочинение диакона Агапита, обращенное к императору Юстиниану, в переводе В. Г. Рубана с дедикацией Екатерине II, вышел (также в Петербурге!) и другой перевод этого же сочинения, выполненный С. И. Писаревым и посвященный «императорского престола высокому наследнику» Павлу Петровичу.[56]

В 1772 г. было напечатано сочинение И. А. Дмитревского «Непостижимость судьбы, аллегоричный пролог, на случай вожделенного и всерадостного от болезни освобождения Его Императорского Высочества государя цесаревича и великого князя всероссийского». В этом контексте приобретает особый смысл и посвящение именно Павлу Петровичу, которое Новиков предпослал своему знаменитому «Опыту исторического словаря о российских писателях» (1772). Повторяя традиционные панегирические формулы, Новиков включил в текст дедикации и несколько сентенций, достаточно общих, но как бы намечающих программу для будущего правителя: «Счастливо то государство, которым владычествует государь премудрый; благополучна та страна, коею управляет государь философ; блаженны те народы, коих самодержцы и благословенные их отрасли науки насаждают, распространяют и укореняют; а упражняющихся во оных ободряют, поощряют и покровительствуют».[57] В унисон этим пожеланиям звучало и посвящение Павлу Петровичу, сопровождавшее осуществленный

---

[54] *Фонвизин Д. И.* Собр. соч.: В 2-х т. М.; Л., 1959. Т. 2. С. 187.

[55] Там же. С. 191.

[56] ⟨*Агапит*⟩. Изложение глав или статей увещательных греческому императору Иустиниану, поднесенное Константинопольския соборныя церкви диаконом. Переведено с еллиногреческого языка статским советником С. Писаревым. СПб., 1771. Писарев еще ранее посвятил Павлу Петровичу переведенную им книгу А. Катифоро «Священная история Ветхого и Нового Завета» (СПб., 1763) и писал в дедикации, что в лице Павла «вся Россия ожидает видеть монарха, достойного такой империи, коя сколько пространством, обилием вещей и всеми преимуществами, европейским государствам свойственными, столько благочестием над прочими есть славною» (с. 6 ненум.). О С. И. Писареве см.: *Николаев С. И.* Писарев С. И. // Словарь русских писателей XVIII века. Вып. 2 (К—П). С. 437—438.

[57] Опыт исторического словаря о русских писателях. Собрал Николай Новиков // Ефремов П. А. Материалы для истории русской литературы. СПб., 1867. С. 4.